



## Tin Văn QuickNotes Tháng 10, 2014 Vol 1

### Phiếu Điểm: Hướng Dẫn Phụ Huynh

Đón xem phiếu điểm 2014-2015 của con quý vị vào những ngày sau đây: Ngày 12 tháng 11, Ngày 29 tháng Giêng, Ngày 14 tháng 4 và Ngày 23 tháng 6.

Thưa quý vị phụ huynh, phiếu điểm đầu tiên của con quý vị sẽ được gửi về nhà vào **Ngày thứ Tư 12 tháng 11**. Phiếu điểm cũng sẽ được gửi về nhà vào những ngày sau đây:

- Ngày 29 tháng Giêng
- Ngày 14 Tháng 4
- Ngày 23 Tháng 6 (phiếu điểm được gửi về nhà qua bưu điện)

Các học sinh ở các lớp K-5 sẽ tiếp tục nhận được phiếu điểm dựa trên các tiêu chuẩn, cung cấp nhiều thông tin hơn về việc con quý vị đang học hành và tiến bộ ra sao.

Phụ huynh của các học sinh trung học có thể theo dõi điểm của con họ suốt năm trên [Edline. Công cụ liên lạc trên mạng này](#) cho phép phụ huynh học sinh trung học cấp II và cấp III theo dõi điểm số và bài phải làm của con em họ và gửi email cho các thầy giáo. Trong suốt niên học này, một số các trường tiểu học, trung học cấp II và trung học cấp III sẽ thử nghiệm hệ thống mới *myMCPS*. Hệ thống này có một mục kế hoạch lớp học, các thông báo, và cũng giúp truy cập các bài phải làm và điểm học. Sẽ có thêm thông tin chi tiết, gồm cả một kết nối với công thông tin này, khi trường con quý vị bắt đầu dùng hệ thống mới này, mà sau đó sẽ được mở ra cho tất cả các phụ huynh MCPS.

Quý vị cần thêm thông tin về chấm điểm và báo cáo tại MCPS hay có câu hỏi về phiếu điểm dựa theo tiêu chuẩn? Xem [trang mạng chấm điểm và báo cáo](#).

### Hãy Đến Cùng Giám Đốc Học Vụ Starr để nghe Tình Trạng Học Khu 2014

Xin hãy cho chúng tôi biết là quý vị dự định đến tham dự cùng chúng tôi vào ngày 11 tháng 11. Yêu cầu hồi đáp (RSVP) tại [www.mcpsstateoftheschools.org](http://www.mcpsstateoftheschools.org).

Giám Đốc Học Vụ Joshua Starr sẽ đọc diễn văn của ông về Tình Trạng Học Khu hằng năm lần thứ ba tại The Music Center ở Strathmore vào ngày thứ Ba, 11 tháng 11, 2014. Dr. Starr sẽ chia sẻ viễn kiến của ông về việc làm thế nào để chúng ta có thể chuẩn bị cho tất cả mọi học sinh thành công trong tương lai của các em. Chương trình này vào cửa tự do và dành cho công chúng. Chương trình bắt đầu lúc 7 giờ 30 sáng với một bữa điểm

tâm nhẹ và cơ hội để xem các màn trình diễn và triển lãm nghệ thuật của học sinh MCPS trong khắp Music Center. Lúc 8 giờ 30 sáng, Dr. Starr sẽ đọc diễn văn về Tình Trạng Học Khu. Chương trình dự trù sẽ kết thúc vào 9 giờ 30 sáng. Sẽ có thông dịch ngoại ngữ và ra dấu tay.

Chúng tôi mong đợi gặp gỡ quý vị. Xin hồi đáp trước hoặc đúng Ngày thứ Hai 3 tháng 11, tại [www.mcpsstateoftheschools.org](http://www.mcpsstateoftheschools.org).

## Tình Trạng Học Khu

### **Ghi Tên Chủng Ngừa Cúm Tại Trường Năm 2014**

Sở Y Tế và Xã Hội Quận Hạt Montgomery sẽ tổ chức các trạm chủng ngừa cúm bằng cách xịt qua mũi miễn phí trong tháng 11 tại nhiều trường học MCPS.

Mùa cúm 2014 đã tới. Có những bước giản dị mà quý vị và con quý vị có thể làm để giữ mình mạnh khỏe và giúp ngăn ngừa bệnh cúm. Điều này gồm cả chủng ngừa cúm hằng năm.

Sở Y Tế và Xã Hội Quận Hạt Montgomery sẽ tổ chức các trạm chủng ngừa cúm bằng cách xịt qua mũi (FluMist) miễn phí trong tháng 10 và tháng 11 cho trẻ em 18 và nhỏ hơn tại các trường học MCPS.

Vào ngày Thứ Sáu 31 tháng 10, quận sẽ có những trạm chủng ngừa cúm tại các trường trung học cấp III John F. Kennedy, Richard Montgomery và Seneca Valley. Sẽ không có lớp nào học trong ngày ấy vì đó là ngày nghiệp vụ của thầy giáo. Các buổi chủng ngừa này sẽ dành cho mọi trẻ em ở tuổi đi học.

Tất cả các trường tiểu học MCPS sẽ tổ chức một trạm chủng ngừa vào ngày Thứ Hai 10 tháng 11, hay Thứ Ba 11 tháng 11, tiếp sau buổi tan trường sớm của học sinh vào các ngày ấy. Trường của con quý vị sẽ gửi thêm thông tin về gia đình.

Tất cả các buổi chủng ngừa đều miễn phí, nhưng cần phải **ghi danh vì lượng thuốc chủng ngừa có hạn**. Để có thêm thông tin, xin xem trang mạng Montgomery County Department of Health and Human Services.

Đây là một số các bước phụ trội mà quý vị và gia đình có thể tiến hành để giúp ngăn ngừa sự lan truyền của bệnh cúm và các bệnh theo mùa khác:

1. Rửa tay thường xuyên với xà phòng và nước, nhất là sau khi ho hay hắt hơi, hay dùng thuốc khử trùng với chất cồn. Các bình đựng thuốc khử trùng tay đã được

MCPS chấp thuận có để dùng tại nhiều địa điểm khắp trường học (như gần phòng ăn hay phòng all-purpose, gần văn phòng chính).

2. Khi ho hay hắt hơi, che mũi và miệng lại với cánh tay áo hay giấy chùi và ném giấy chùi vào thùng rác.
3. Tránh dùng sờ tay vào mắt, mũi hay miệng để giảm thiểu việc nhiễm trùng.
4. Nghỉ làm và nghỉ học ở nhà nếu có các triệu chứng như sốt, ho, hắt hơi, chảy nước mũi, nhức đầu và đau mình.
5. Nếu quý vị có quan ngại về sức khỏe của con quý vị, xin hãy liên lạc ngay với bác sĩ của quý vị hay, trong trường hợp khẩn cấp, gọi 911.

Thêm thông tin phòng ngừa bệnh cúm có thể tìm thấy tại các trang mạng sau đây:

MCPS <http://www.montgomeryschoolsmd.org/emergency/flu/index.aspx/>

Centers for Disease Control- Trung Tâm Phòng Ngừa Bệnh

<http://www.cdc.gov/flu/protect/preventing.htm>

Montgomery County <http://www.montgomerycountymd.gov/resident/flu.html>

### **Mời Đọc Trang Blog mới của Hội Đồng Giáo Dục**

Tham gia và biết tin tức trên trang blog mới của Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery

Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery đang viết blog! Blog mới của Hội Đồng trình bày những tin tức và thông tin quan trọng, tóm tắt các buổi họp của Hội Đồng, và các cơ hội cho công chúng tham gia và tiếp xúc với công việc của hội đồng. Quý vị có thể tìm thấy blog trên [trang mạng của Board of Education](#). Trở lại thường xuyên để xem những bài đăng và thông tin mới.

[Trang Blog của Hội Đồng Giáo Dục](#)

### **Danh Sách Kiểm Tra: Các Chương Trình Consortia và các Chương Trình Phải Nộp Đơn**

MCPS có nhiều chương trình giáo khoa chuyên hóa khác nhau cho các học sinh ở mọi cấp lớp. Bảng kiểm tra này cung cấp một số thông tin quan trọng cho các bậc phụ huynh nào quan tâm đến quy trình *Choice* và các chương trình phải nộp đơn.

MCPS cung ứng nhiều chương trình học khắt khe, hấp dẫn và chuyên hóa cho các học sinh ở mọi cấp lớp. Một số chương trình chỉ dành cho các học sinh trong các trường đảm trách, trong khi các chương trình khác dành cho mọi học sinh trong quận. Các chương trình này có các tiêu chuẩn nhập học và quy trình nộp đơn khác nhau. Bảng kiểm điểm

này cung cấp một số thông tin hữu ích cho các bậc phụ huynh nào quan tâm đến quy trình *Choice* và các chương trình phải nộp đơn dành cho con em họ.

- ✓ Xem các trang mạng sau đây để có thêm thông tin về quy trình *Choice* và các chương trình phải nộp đơn.

[North East Consortium](#)

[Downcounty Consortium](#)

[Middle School Magnet Consortium](#)

[Các chương trình phải nộp đơn](#)

- ✓ Dự các buổi tham quan trường học trong tháng này để tìm hiểu về các chương trình *Choice* tại các trường trung học cấp III thuộc Northeast Consortium (NEC) và Downcounty Consortium (DCC) hay tại các trường trung học cấp II thuộc Middle School Magnet Consortium (MSMC). Quý vị cũng có thể đến dự những buổi họp thông tin để biết thêm về các chương trình phải nộp đơn tại các Trung Tâm dành cho các Học Sinh Năng Khiếu ở nhiều trường tiểu học, và các trường trung học cấp II Roberto Clemente, Eastern, và Takoma Park, và các trường trung học cấp III Montgomery Blair, Richard Montgomery và Poolesville.

[Xem ngày giờ và địa điểm](#)

- ✓ Một khi quý vị đã quyết định về chương trình phù hợp nhất với quan tâm của con quý vị, xin hãy điền đơn và nộp đơn trước thời hạn chót ngày **thứ Sáu, 7 tháng 11**. Phụ huynh thuộc các Consortia sẽ nhận được các mẫu đơn *Choice* bằng thư vào giữa tháng 10.
- ✓ Có câu hỏi hoặc thắc mắc? Hãy vào xem [trang mạng Các Chương Trình Đặc Biệt](#) hay gọi 301-592-2040.

## **Hãy Đến với Ngày Hội Thế Giới Montgomery**

Mừng gia tài văn hóa phong phú của Quận Montgomery và vùng Washington, D.C., tại Đại Hội Thế Giới Montgomery vào ngày 19 tháng 10 tại Westfield Wheaton Mall.

Ngày Hội Thế Giới của Montgomery tôn vinh và triển lãm các di sản văn hóa phong phú của Montgomery County và toàn vùng Washington, D.C. Ngày hội sẽ được tổ chức tại bãi đậu xe Westfield Wheaton Plaza Mall (cạnh trạm metro) vào ngày Chủ nhật 19 tháng 10, từ trưa đến 5 giờ chiều.

Do Fund for Montgomery bảo trợ và KID Museum tổ chức, ngày hội miễn phí gồm có một làng quốc tế, một nhà bếp toàn cầu với những đầu bếp biểu diễn những món ăn sắc tộc truyền thống, một chợ thủ công nghệ, một cuộc Diễn Hành Của Các Nền Văn Hóa,

hai sân khấu trình diễn vũ và nhạc truyền thống, các mối kết giao qua dịch vụ, nghệ thuật cổ truyền, và những sinh hoạt tương tác vui tươi cho cả gia đình.

Để biết thêm chi tiết, xin xem [www.worldofmontgomery.com](http://www.worldofmontgomery.com).

### **Trades Foundation Cần Được Tặng Xe Hơi**

Quý vị có xe hơi mà quý vị không dùng nữa và muốn hiến tặng không? Montgomery County Students Automotive Trades and Information Technology Foundations (ATF) đang cần được tặng xe hơi.

Montgomery County Students Automotive Trades Foundations (ATF) đang cần được tặng xe hơi. Quà tặng của quý vị sẽ giúp khoảng 350 em học sinh trung học cấp III học cách lượng giá, sửa chữa và tân trang xe cũ. ATF là một tổ chức phi lợi nhuận bảo trợ chương trình dạy về xe hơi bằng cách dạy thực hành về cách bảo trì, sửa chữa, bán và tiếp thị. Xe hơi có thể được tặng tại chương trình xe hơi tại các trường trung học cấp III Damascus, Gaithersburg, Seneca Valley và Thomas Edison. Người tặng xe có thể được giảm thuế.

Để có thêm thông tin, [xem trang mạng ATF](#) và bấm vào Donate Your Car (Tặng Xe của Bạn) ở đầu trang. Hay, liên lạc với Mike Snyder tại 301-929-2164.

### **MCPS Trong Tin Tức**

Theo dõi những thông cáo báo chí, những tin hàng đầu và các câu chuyện trên video mới nhất về MCPS.

Quý vị có vài phút rảnh rỗi không? Vậy thì hãy nhớ tìm đọc một vài tin hàng đầu, phim video và các thông cáo báo chí mới nhất về MCPS.

#### ***Video***

[10: MCPS Mừng Ngày Đi Bộ Đến Trường](#)

[Hội Đồng Phụ Huynh NAACP Tổ Chức Buổi Họp Đầu Tiên](#)

[Lớp Ra Trường 2014 Đạt Xuất Sắc về Kỳ Thi SAT](#)

### **MCPS Trong Tin Tức**

[Học Sinh Tham Gia Ngày Đi Bộ Đến Trường](#)

[Trường Tiểu Học Luxmanor thu tiền và đi bộ](#)

[Các Học Sinh Tốt Nghiệp của MCPS Đạt Thành Tích Vượt Trội So Với Tiểu Bang và Toàn Quốc trong Kỳ Thi SAT](#)

[Điểm thi SAT tăng lên tại Montgomery, với thành đạt của các học sinh Nam Mỹ, Mỹ Phi Châu](#)

[Khuyñh hướng dài hạn về số học sinh Nam Mỹ ghi danh học tăng triển tại Montgomery Trường tiểu học Cashell đợc mệnh danh National Blue Ribbon School](#)

### ***Thông Báo Chí***

[Trường tiểu học Cashell đợc mệnh danh National Blue Ribbon School 2014](#)

[Điểm Thi SAT Tăng cho Lớp Ra Trường 2014 MCPS](#)

[Hội Đồng Giáo Dục yêu cầu Tiểu Bang Hoãn Áp Dụng Các Điều Kiện Ra Trường với các Bài Thi Trắc Nghiệm Mới](#)

### **Trường Học, Học Sinh và Nhân Viên Tốt**

[Trường tiểu học Cashell đã đợc chọn là trường nhân giải National Blue Ribbon School 2014 của Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ. Chúc mừng, các em Báo Cougars!](#)

[Gặp Sarah Manchester, Cô Giáo Xuất Sắc Trường Trung Học Cấp II Takoma Park đã vừa thắng \\$1 triệu đô la trên chương trình Wheel of Fortune.](#)